

Quick Start Guide & Product Certificates Guía de Inicio Rápido & Certificados del producto





This Quick Start Guide does not replace the Operating Instructions of this product. For complete instructions and safety handling information, see the Operating Instructions on the:

Touchscreen Unit



DVD

Delivered with the product

Proceq Website

www.proceq.com → Downloads

Scope of Delivery

Upgrade Kit to Pundit 250 Array (327 30 130)					
Pundit 250 Array (327 30 110)					
Pundit PL-200PE (327 20 001)					
Pundit PL-200 (327 10 001)					
Pundit Touchscreen (327 10 002)					
A Carrying Case	•	•	•	•	•
B Pundit Touchscreen	•	•	•	•	•
C Battery	•	•	•	•	•
D Power Supply	•	•	•	•	•
E USB Cable	•	•	•	•	•
F 2 Transducers 54 kHz	•	•	•	•	•
G 2 BNC Cables 1.5 m	•	•	•	•	•
H BNC Adapter Cable	•	•	•	•	•
I Couplant	•	•	•	•	•
J Calibration Rod	•	•	•	•	•
K Pundit Pulse Echo Transducer	•	•	•	•	•
L Pundit Pulse Echo Cable	•	•	•	•	•
M Pundit Pulse Echo Contact Tester	•	•	•	•	•
N Calibrated Tape	•	•	•	•	•
O Pundit Array Transducer	•	•	•	•	•
P Pundit Array Cable 1.5 m	•	•	•	•	•
Q 6x Rechargeable AA	•	•	•	•	•
R Pundit Array Contact Tester	•	•	•	•	•
S Activation key	•	•	•	•	•
T Carrying Strap	•	•	•	•	•
U DVD with Software	•	•	•	•	•
V Documentation	•	•	•	•	•

1 Getting Started

Battery Installation Pundit Touchscreen

Remove the protection foil and lift the stand as shown. Insert the battery and fasten in place with the screw.



The battery must be charged for 8 hours before first use. Connect through the power supply connection. A Quick charger is also available (full charging < 5.5 h).

Battery Installation Pundit Array Transducer

Remove the battery pack by loosening the two screws.



WARNING!

Insert the six AA rechargeable batteries being sure to observe the correct polarity.



Before first use, fully charge the batteries using the charger provided. Press the fuel gauge button to check the charge status. 5 LEDs lit indicate a charge of more than 80%.

Connect the Transducer



Connect the array transducer to the 12 pin connector using the cable provided.

Connect the pulse echo and the standard pulse velocity transducers to the sub-D connector using the cables provided.

Start the Pundit Touchscreen



Power On/Off – Press to power on. Press and hold to power off.



Soft Key – Switches in and out of full screen view.



Back Button – returns to previous screen.

It is recommended to check for firmware upgrades before using the instrument for the first time. (See PL-Link).

Start the Pundit Array Transducer



Power – Press the **Power** button to turn the transducer on. It takes about 20 seconds to boot up.

2 Main Menu

On start up, the main menu is displayed. All functions may be accessed directly via the Touchscreen.



System

Select your preferred interface language, date and time settings and power saving options.



Information

Refer to the complete Operating Instructions. Also find important device information.



Measurement

Select this option to perform measurements.



Settings

Application specific settings – See Operating Instructions for details.



Explorer

File manager application for reviewing saved measurements.

3 PL-Link

Install the PL-Link software provided on the DVD. Connect the instrument to a PC using the USB cable provided. Make sure you are connected to the Internet.



Click on the PQ-Upgrade icon to check for software updates.

This action should be performed periodically to make the most of Proceq's continuous firmware development.

Esta guía de inicio rápido no sustituye el manual de operación de este producto. Para las instrucciones completas y la información referente al manejo seguro, véase el manual de operación en:

Unidad de pantalla táctil



DVD

Entregado junto con el producto

Página web de Proceq

www.proceq.com → Descargas

Volumen de suministro

Kit de actualización a Pundit 250 Array (327 30 130)					
Pundit 250 Array (327 30 110)					
Pundit PL-200PE (327 20 001)					
Pundit PL-200 (327 10 001)					
Pantalla táctil Pundit (327 10 002)					
A Estuche de transporte	•	•	•	•	•
B Pantalla táctil Pundit	•	•	•	•	•
C Batería	•	•	•	•	•
D Fuente de alimentación	•	•	•	•	•
E Cable USB	•	•	•	•	•
F 2 transductores de 54 kHz	•				
G 2 cables BNC de 1.5 m		•			
H Cable adaptador BNC	•	•			
I Acoplador	•				
J Varilla de calibración	•				
K Transductor pulso-eco Pundit		•			
L Cable pulso-eco Pundit		•			
M Dispositivo de ensayo de contacto pulso-eco Pundit		•			
N Cinta calibrada			•	•	•
O Transductor Pundit Array				•	•
P Cable Pundit Array de 1.5 m				•	•
Q 6 baterías AA recargables				•	•
R Dispositivo de ensayo de contacto Pundit Array				•	•
S Clave de activación					•
T Correa de carga	•	•	•	•	•
U DVD con software	•	•	•	•	•
V Documentación	•	•	•	•	•

1 Para empezar

Instalación de batería en la pantalla táctil Pundit

Retirar la lámina de protección y levantar el soporte del modo mostrado. Insertar la batería y fijarla con el tornillo.



La batería se debe cargar por 8 horas antes del primer uso. Conectar a través de la conexión de la fuente de alimentación. También está disponible un cargador rápido (carga completa < 5.5 h).

Instalación de batería en el transductor Pundit Array

Desmontar el paquete de baterías soltando los dos tornillos.



¡ADVERTENCIA!

Insertar las seis baterías AA recargables asegurándose de la polaridad correcta.



Antes del primer uso, cargar las baterías totalmente usando el cargador entregado. Pulsar el botón indicador de capacidad para controlar el estado de carga. 5 LED encendidos indican una carga de más del 80%.

Conectar el transductor



Conectar el transductor de antenas en fase al conector de 12 clavijas usando el cable entregado.

Conectar los transductores pulso-eco y velocidad de pulso estándar en el conector sub-D usando los cables entregados.

Iniciar la pantalla táctil Pundit

CONECTAR/DESCONECTAR: pulsar para encender. Pulsar y mantener pulsado para apagar.

Tecla de función: cambiar a la vista de pantalla total y de retorno.

Botón ANTERIOR: retorno a la pantalla anterior.

Se recomienda comprobar si existen actualizaciones del firmware antes de usar el instrumento por primera vez. (Véase PL-Link).

Iniciar el transductor Pundit Array

Pulsar el **botón de encendido** para encender el transductor. Se tarda alrededor de 20 segundos para arrancar.

2 Menú principal

Al encender se visualizará el menú principal. Se tendrá acceso directo a todas las funciones a través de la pantalla táctil.

Sistema

Seleccionar el idioma de interfaz preferido, así como la configuración de la fecha y la hora y las opciones de ahorro de energía.

Información

Consultar el manual de operación completo. También ofrece información importante sobre el dispositivo.

Medición

Seleccionar esta opción para realizar mediciones.

Configuración

Configuración específica de la aplicación: véase el manual de operación para los detalles.

Explorador

Aplicación de administrador de archivos para revisar mediciones guardadas.

3 PL-Link

Instalar el software PL-Link proporcionado en el DVD. Conectar el instrumento en un PC usando el cable USB entregado. Asegurarse de estar conectado a Internet.



Hacer clic en el icono de actualización PQ para buscar posibles actualizaciones del software.

Esta acción se debería realizar periódicamente para aprovechar el desarrollo continuo del firmware por parte de Proceq.

CERTIFICATES & COMPLIANCE WITH SWISS ACTS

SWISS MADE DECLARATION



SWISS MADE

Product: Pundit®
Models: Touchscreen / PL-200 / PL-200PE / 250 Array
Proceq Part Numbers: 327 10 002 / 327 10 001 / 327 20 001 / 327 30 110

We confirm that the Pundit instrument was developed and manufactured in Switzerland and fulfills the requirements needed for the declaration "Made in Switzerland" or "Swiss Made".

The requirements for industrial products are in detail specified in the National Swiss Trademark Protection Statute (Art.47-50, MSchG) covering goods and services.

Schwerzenbach, 01.12.2016

Patrick Waller
Head of Supply Chain

«SWISS MADE»-DEKLARATION



SWISS MADE

Produkt: Pundit®
Modelle: Touchscreen / PL-200 / PL-200PE / 250 Array
Proceq Artikelnummern: 327 10 002 / 327 10 001 / 327 20 001 / 327 30 110

Wir bestätigen, dass das Pundit Gerät in der Schweiz entwickelt und gefertigt wurde und die zur Führung der Herkunftsangabe "Made in Switzerland" oder "Swiss Made" erforderlichen Voraussetzungen erfüllt.

Die Voraussetzungen für Industrieprodukte sind im Schweizer Bundesgesetz über den Schutz von Marken und Herkunftsangaben (Art. 47-50, MSchG) für Waren und Dienstleistungen ausführlich geregelt.

Schwerzenbach, 01.12.2016

Patrick Waller
Head of Supply Chain

DECLARACIÓN SWISS MADE



SWISS MADE

Producto: Pundit®
Modelos: Touchscreen / PL-200 / PL-200PE / 250 Array
Número de artículo
de Proceq: 327 10 002 / 327 10 001 / 327 20 001 / 327 30 110

Confirmamos que el instrumento Pundit ha sido desarrollado y fabricado en Suiza y satisface la exigencias necesarias para la declaración "Hecho en Suiza" o "Swiss Made".

Los requerimientos de productos industriales están especificados detalladamente en el National Swiss Trademark Protection Statute [estatuto nacional de protección de marcas registradas suizas] (Art.47-50, MSchG) el cual cubre bienes y servicios.

Schwerzenbach, 01.12.2016

Patrick Waller
Head of Supply Chain

DECLARAÇÃO "SWISS MADE"



SWISS MADE

Produto: Pundit®
Modelos: Touchscreen / PL-200 / PL-200PE / 250 Array
Número do
artigo Proceq: 327 10 002 / 327 10 001 / 327 20 001 / 327 30 110

Confirmamos que o instrumento Pundit foi desenvolvido e produzido na Suíça e cumpre os requisitos necessários para a declaração "Produzido na Suíça" ou "Produto Suíço".

Os requisitos para produtos industriais encontram-se especificados em detalhes no Estatuto Nacional de Proteção à Marca Registrada Suíça (art.47-50, MSchG) que diz respeito a produtos e serviços.

Schwerzenbach, 01.12.2016

Patrick Waller
Chefe da Cadeia de Abastecimento

CERTIFICATES & COMPLIANCE WITH EUROPEAN UNION DIRECTIVES

EC DECLARATION OF CONFORMITY



Product: Pundit®
Models: Touchscreen / PL-200 / PL-200PE / 250 Array
Proceq Part Number: 327 10 002 / 327 10 001 / 327 20 001 /
327 30 110
Manufacturer: Proceq SA
Address: Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, Switzerland

The product described above in the form as delivered is in conformity with the provisions of the following European Directives:

2014/30/EU	Electromagnetic compatibility (EMC)
2014/35/EU	Low voltage (LVD)
2011/65/EC	Restriction of hazardous substances (RoHS)
2006/66/EC	Battery Directive

Conformity to the Directives is assured through the application of the following standards:

Safety:	EN 61010-1 / IEC 61010-1 2011 / 2010
EMC:	EN 61326-1 / IEC 61326-1 2013 / 2012
FCC:	CFR47 part 15
Laser classification:	EN/IEC 60825-1
IP Classification:	IP 54
Safety Tests:	UN 38.3

This declaration certifies the conformity to the specified directives but contains no assurance of properties. The safety documentation accompanying the product shall be considered in detail.

Schwerzenbach, 01.12.2016

Patrick Waller
Head of Supply Chain

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Produkt: Pundit®
Modelle: Touchscreen / PL-200 / PL-200PE / 250 Array
Proceq Artikelnummer: 327 10 002 / 327 10 001 / 327 20 001 /
327 30 110
Hersteller: Proceq SA
Adresse: Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, Schweiz

Das vorstehend beschriebene und in dieser Form ausgelieferte Produkt erfüllt die Bestimmungen der folgenden EU-Richtlinien:

2014/30/EC	Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
2014/35/EU	Niederspannungsrichtlinie (NSR)
2011/65/EC	RoHS-Richtlinie (Restriction of Hazardous Substances)
2006/66/EC	Batterierichtlinie

Die Einhaltung dieser Richtlinien wird durch Anwendung der folgenden Normen gewährleistet:

Sicherheit:	EN 61010-1 / IEC 61010-1 2011 / 2010
EMV:	EN 61326-1 / IEC 61326-1 2013 / 2012
FCC:	CFR47 Part 15
Laserklassifizierung:	EN/IEC 60825-1
IP-Klassifizierung:	IP 54
Sicherheitsprüfungen:	UN 38.3

Diese Erklärung bescheinigt die Konformität mit den angegebenen Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Die zum Produkt gehörige Sicherheitsdokumentation ist im Detail zu berücksichtigen.

Schwerzenbach, 01.12.2016

Patrick Waller
Head of Supply Chain

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Produit: Pundit®
Modèles: Touchscreen / PL-200 / PL-200PE / 250 Array
Code article Proceq: 327 10 002 / 327 10 001 / 327 20 001 /
327 30 110
Fabricant: Proceq SA
Adresse: Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, Suisse

Le produit décrit ci-dessus et livré dans ces versions, est conforme aux dispositions des directives européennes suivantes:

2014/30/CE	Directive sur la compatibilité électromagnétique (CEM)
2014/35/UE	Directive basse tension (DBT)
2011/65/CE	Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)
2006/66/CE	Directive relative aux piles et accumulateurs

La conformité avec les directives est garantie via l'application des normes suivantes:

Sécurité:	EN 61010-1 / CEI 61010-1 2011 / 2010
CEM:	EN 61326-1 / CEI 61326-1 2013 / 2012
FCC:	CFR47 partie 15
Classification laser:	EN/IEC 60825-1
Classification IP:	IP 54
Tests de sécurité:	UN 38.3

La présente déclaration certifie la conformité du produit avec les directives spécifiées mais sans toutefois constituer une garantie concernant les propriétés. La documentation relative à la sécurité qui est jointe au produit doit être étudiée en détail.

Schwerzenbach, 01.12.2016

Patrick Waller
Head of Supply Chain

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD



Producto: Pundit®
Modelos: Touchscreen / PL-200 / PL-200PE / 250 Array
Número de artículo de Proceq: 327 10 002 / 327 10 001 / 327 20 001 /
327 30 110
Fabricante: Proceq SA
Dirección: Ringstrasse 2, 8603 Schwerzenbach, Suiza

El producto descrito más arriba en la forma entregada está en conformidad con las disposiciones de las siguientes Directivas Europeas:

2014/30/UE	Compatibilidad Electromagnética (CEM)
2014/35/UE	Baja tensión (LVD)
2011/65/CE	Restricciones de sustancias peligrosas (RoHS)
2006/66/CE	Directiva sobre baterías

La conformidad con estas directivas queda asegurada a través de la aplicación de las siguientes normas:

Seguridad:	EN 61010-1 / IEC 61010-1 2011 / 2010
CEM:	EN 61326-1 / IEC 61326-1 2013 / 2012
FCC:	CFR47 parte 15
Clasificación del láser:	EN/IEC 60825-1
Clasificación de IP:	IP 54
Pruebas de seguridad:	UN 38.3

Esta declaración certifica la conformidad con las directivas especificadas pero no contiene ninguna garantía sobre las propiedades. La documentación de seguridad asociada del producto se ha de tener en cuenta detalladamente.

Schwerzenbach, 01.12.2016

Patrick Waller
Head of Supply Chain

NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



SWISS MADE

Proceq Europe

Ringstrasse 2
CH-8603 Schwerzenbach
Phone +41 43 355 38 00
Fax +41 43 355 38 12
info-europe@proceq.com

Proceq UK Ltd.

Bedford i-lab, Priory Business Park
Stannard Way
Bedford MK44 3RZ
United Kingdom
Phone +44 123 483 45 15
info-uk@proceq.com

Proceq USA, Inc.

117 Corporation Drive
Aliquippa, PA 15001
Phone +1 724 512 03 30
Fax +1 724 512 03 31
info-usa@proceq.com

Proceq Asia Pte Ltd

1 Fusionopolis Way
#20-02 Connexis South Tower
Singapore 138632
Phone +65 638 239 66
Fax +65 638 233 07
info-asia@proceq.com

Proceq Rus LLC

Ul. Optikov 4
korp. 2, lit. A, Office 410
197374 St. Petersburg
Russia
Phone +7 812 448 35 00
info-russia@proceq.com

Proceq Middle East

P. O. Box 8365, SAIF Zone,
Sharjah, United Arab Emirates
Phone +971 6 557 85 05
Fax +971 6 557 86 06
info-middleeast@proceq.com

Proceq SAO Ltd.

Rua Paes Leme, 136, cj 610
Pinheiros, São Paulo
Brasil Cep. 05424-010
Phone +55 11 3083 38 89
info-southamerica@proceq.com

Proceq China

Unit B, 19th Floor
Five Continent International Mansion, No. 807
Zhao Jia Bang Road
Shanghai 200032
Phone +86 21 631 774 79
Fax +86 21 631 750 15
info-china@proceq.com